

Glossário de Inglês Técnico para Informática (Glossário de termos técnicos de informática inglês/português)

A

Abort – abortar, terminar um processo (por mau funcionamento) desligando o computador manualmente

Abstract – resumo (de um documento)

Accelerator – acelerador (dispositivo que acelera o rendimento de um sistema de computação)

Accept – aceitar, concordar em fazer alguma coisa

Acknowledge – confirmar, confirmação, enviar um sinal confirmando que uma mensagem foi recebida

Action – ação, coisa que foi realizada

Activation file – arquivo de ativação

Active – ativo, ativa, ocupado ou em funcionamento

Active page – página ativa, em funcionamento

Add – adicionar, acrescentar, somar

Additional – adicional

Address – endereço

Adobe – adobo; empresa de software que desenvolveu produtos incluindo **Acrobat**, **ATM**, etc.

ADP – (Automatic Data Processing) processamento automático de dados

Aid – auxiliar, ajudar, auxílio, ajuda

Alias – nome alternativo (dado a um arquivo, porta, dispositivo, etc.)

Alien – estranho, discrepante

Align – alinhar, assegurar-se de que números e texto estejam espaçados e nivelados

Alignment – alinhamento (espaçamento e nivelamento correto)

All – tudo, todos

Allocate – alocar, partilhar, compartilhar entre usuários

Allow – permitir, permite

Alt key – tecla Alt (tecla especial em um teclado de PC usada para ativar funções especiais)

Antialias(ing.) – suavização de serrilha na computação gráfica

Append – acrescentar, adicionar dados a um arquivo existente

Application – requerimento, aplicação

Application expert – perito em aplicativos

Application wizard – assistente (“mágico”) de aplicação

Area – área

Arrange – organizar, combinar

Array of strings – arranjo de cadeia de caracteres

Arrow – seta

Arrow keys – teclas do cursor ou setas

Assemble – montar, compor um produto a partir de vários elementos menores

Assign – atribuir, designar a um computador ou a alguém um trabalho

Associate attributes – atributos associados ou vinculados

Attach – fixar, atar ou ligar

Author – autor

Auto activate – ativar automaticamente

AutoCAD – (Computer Aided Design) – Programa de projeto auxiliado por computador usado na área de engenharia, arquitetura, mecânica, etc.

Auto edit – editar automaticamente

Automated – automatizado, automático

Auto save – salvar automaticamente
Auto scroll – rolar a tela verticalmente automaticamente
Auto size – tamanho automático
Available time – tempo disponível

B

Back – parte traseira, de trás, atrás
Backbone – Espinha dorsal – Rede: O nível Mais Alto de uma rede hierárquica. Imagine uma estrada que ligue Brasília a Washington; imagine agora que essa estrada seja o tronco de onde saem outras estradas menores que se ramificam pelos estados e depois pelas cidades, bairros e ruas até chegar às casas e escritórios. Pois, quando falamos de comunicação de dados, as estradas são os canais, e o canal principal chama-se Backbone.
Backdrop – cortina de fundo, imagem estática em segundo plano
Background – experiência, prática, fundo; cor de fundo na tela
Backup – assistência, reserva
BACKUP – (no MS-DOS) comando para salvar os dados de um disco rígido em disquetes
Backspace – um espaço para trás
Badge reader – leitor de crachás
Band type – tipo de banda, tipo de faixa
Bandwidth – Largura da faixa ou largura da banda. Diferença entre a maior e a menor quantidade de informação que um canal de comunicação é capaz de transmitir.
Bar code – código de barras
Base class – classe base
Basic – básico
BASIC (Beginner's All-purpose Symbolic Instruction Code) – Código de Instrução Simbólica de propósito Geral para Iniciantes; linguagem de programação de alto nível para desenvolver programas que oferecem uma introdução fácil à programação de computadores.
BAT file extension – extensão de arquivo BAT (três letras padrões usadas como extensão de arquivo nos sistemas MS-DOS para significar arquivo em lote
Batch – colocar dados em grupo, lote; lote; grupo de itens executados de uma só vez; grupo de documentos processados ao mesmo tempo
Beep – bipar, emitir som de bip
Begin – começar, iniciar
Begin block – iniciar bloco, início de bloco
Beginning – começo, início, primeira parte
Beginning of file (BOF) – início de arquivo; símbolo que mostra o início de uma seção válida de dados
Binary large object (BLOB) – objeto binário grande; campo no registro de um banco de dados que pode conter uma grande quantidade de dados binários – normalmente um bitmap
Binary operation – operação binária
BIOS – Basic Input/Output System – sistema básico de entrada e saída; rotinas do sistema para controlar entrada e saída para vários dispositivos padrões
Bit (Binary digIT) – dígito binário (0 ou 1)
Bitmap – mapear bits, mapa de bits
Blank – em branco, vazio ou com nada escrito
Block mark – marca de (fim de) bloco
Block transfer – transferência de/em blocos
Blueprints – cópia, fotocópia, esquema, plano, projeto, planta
Bold (type) – negrito

Border – borda

Border icons – ícones da bordas

Border style – estilo de borda

BOS (Basic Operating System) – sistema operacional básico

Bottom – fundo (de alguma coisa, como do mar), inferior

Box – caixa

BPI (Bits Per Inch) – bits por polegada

BPP (Bits Per Pixel) – bits por pixel

BPS (Bits Per Second) – bit por segundo

Break – quebrar, quebra, pausa, intervalo

Break apart – desmembrar

Breakpoint – ponto de interrupção, ponto de ruptura

Broadband – banda larga

Browse gallery – galeria de pesquisa, navegação

Browse objects – objetos de pesquisa

Browse symbol – símbolo de pesquisa

Browser – navegador ou paginador; utilitário de software que permite a um usuário acessar e pesquisar facilmente um texto ou banco de dados

Brush – pincel (em programa de pintura)

Budget – orçamento

Buffer – Amortecedor, pára-choque.

1 – Memória temporária onde ficam armazenados os dados de entrada ou de saída. Liberando assim a memória principal, o que “amortece” o tempo de espera. Se você mandar o seu texto diretamente para a impressora, enquanto ela imprime, você não pode trabalhar. Se Mandar para o “buffer”, o texto será montado nele e, durante a impressão, a memória RAM fica liberada. – EXEMPLO: “Buffer” de impressora e de teclado.

2 – Dispositivo eletrônico que compatibiliza dois sinais deferentes, adaptando, por exemplo, a voltagem ou a intensidade da corrente elétrica.

Bug – erro, falha em programa de computador

Build – construir (verbo); versão específica de um programa (substantivo)

Bullet – sinal de tópico, símbolo na frente de uma linha de texto para usado para destacar itens específicos de uma lista

Button – botão

Buzz – zumbido

Bypass – desvio, rota alternativa em torno de um componente, de modo que ele não seja usado

Byte – byte, grupo de bits ou dígitos binários (geralmente oito) que o computador opera como uma unidade simples

C

Cache memory – memória cache: seção de memória de alta velocidade que armazena dados que o computador pode acessar rapidamente

Call – chamar, chamada telefônica; transferir o controle do programa principal para um programa ou rotina separada

Cancel – cancelar, parar um processo ou instrução antes de ser executado

Canvas – lona, tela, quadro

Caps Lock – (trava das maiúsculas) tecla que permite que todos os caracteres sejam digitados em maiúsculas

Capitalize – transformar linha ou bloco de texto em maiúsculas

Caption – legenda, título, cabeçalho

Cascade – em cascata, cascata
Case sensitive – sensível ao formato do caractere digitado
Cell – célula, função ou número único em um programa de planilha eletrônica
Center – centrar, centralizar, centro, alinhar corretamente a cabeça de leitura/gravação em um disco
Chain – cadeia, sequência
Chart – gráfico, diagrama que mostra informação como uma série de linhas ou blocos
Check – verificar, verificação, ação de certificar-se de que algo está correto
Chip – pastilha, circuito integrado
Choose – escolher, selecionar
Choose install folder – escolher / escolha pasta para instalar
Cipher – cifra, codificação
CIS (Contact Image Sensor) – sensor de imagem de contato; scanner no qual os detectores tocam o original sem nenhuma lente que possa distorcer a imagem
City – cidade
Class – classe, classificação ; definição do que uma rotina específica de software vai fazer
Class path – caminho para classes
Clear – limpar, limpo, claro
Client – cliente, computador sem recursos que acessa, através de uma rede de comunicação, um computador que tem recursos
Clipboard – prancheta, área de armazenamento temporário para dados
Close – fechar, impedir o acesso a um arquivo ou unidade de disco
Close file – fechar um arquivo
Close up – próximo, fotografia tirada de perto
Code editor – editor de código
Color – cor
Columns – colunas
Combo – combinação
Command – comando, pulso ou sinal elétrico que inicia ou interrompe um processo
Comment(s) – comentário(s)
Common – comum, que acontece muito frequentemente
Community – comunidade
Company – empresa, companhia
Compile – compilar, converter um programa de linguagem de alto nível em um programa em código de máquina que pode ser executado diretamente
Compiler – compilador, software que faz o descrito acima
Complete – completo, terminado, pronto
Component – componente, peça de máquina ou parte que vai ser colocada em um produto final
Compute – computar, calcular, fazer cálculos
Computer – computador, máquina que recebe ou armazena ou processa dados muito rapidamente de acordo com um programa armazenado
Computer Name – nome do computador
Configuration – configuração, modo como o hardware e o software de um sistema de computador são planejados
Configure – configurar, selecionar hardware e software e interconexões para construir um sistema especial
Configuration – configuração
Contain – conter, reter alguma coisa dentro
Continue – continuar, continuar fazendo algo
Control – controlar, controle, parte de um computador ou dispositivo que executa instruções e processa sinais
Convert – converter
Copy – copiar, cópia

Copyright – declarar os direitos autorais de um trabalho, protegido por direitos autorais
Core – núcleo, cerne, caroço, semente
Count – contar
Counter – contador, dispositivo que conta; contra, oposição
Country – país
Courier (fonte) tipo gráfico de espaço fixo que é similar ao tipo produzido por uma máquina de datilografia
Create – criar, produzir
Cross – cruzar, cruzado, que ocorre de um lado para outro
Current Path – caminho atual
Cursor – cursor, marcador em um dispositivo de vídeo que mostra onde o próximo caractere vai aparecer
Customer – cliente, comprador
Cut – cortar, corte, remover trecho de texto

D

Data – dados
Data Base – base de dados
Data Control – controle de dados, gerenciamento de dados
Data Field – campo de dados, parte de uma instrução de computador que contém a posição do dado
Data Set – conjunto de dados
Data Source – fonte de dados
Date – data
DCR (Dynamic Component Resource) – Recurso de Componente Dinâmico
DCU (Delphi Compiled Unit) – Unidade Compilada de Delphi
DDE (Dynamic Data Exchange) – Troca de Dados Dinâmica
DDE (Direct Data Entry) – Entrada Direta de Dados
Debug(ger) – depurar, depurador, testar um programa, localizar e corrigir quaisquer falhas ou erros
Decode – decodificar, traduzir dados codificados para sua forma original
Default – valor básico, ou predefinido ou implícito ou padrão
Define – definir, atribuir um valor a uma variável
Delete – apagar, eliminar, remover, deletar
Demonstration or demo – demonstração ou demo, mostrar como algo funciona
Denial – negação
Deny access – negar acesso
Descending – o índice será de Z a A e de 9 a 0
Description – [descrição](#)
Desktop – de mesa, que fica sobre um escrivaninha
Destination – destino, local para onde algo é enviado
Destroy – destruir
Developer – desenvolvedor, que promove desenvolvimento
Device Type – tipo de dispositivo
Dial – discar um número telefônico
Dialog Expert – perito em diálogo
Direction – direção, organização, administração

Directory – diretório ou lista; método de organização de arquivos armazenados em disco
Disable Controls – desativar controles
Disk Size – tamanho do disco (em bytes)

Display – exibir, mostrar informação, monitor, vídeo

Dither – pontilhar, criar uma linha ou curva que parece mais suave adicionando-se pixels sombreados ao lado dos pixels que compõem a imagem

Divide – dividir

DOS (Disk Operating System) – Sistema Operacional em Disco

Double – duplo, duas vezes

Down – inativo, sem funcionar, para baixo

Download – carregar (“baixar”) um programa ou seção de dados por linha telefônica (para o computador pessoal)

Drag – arrastar, puxar, “dragar”, mover com uma tecla de controle pressionada uma imagem na tela

Draw Grid – grade de desenho

Drive – unidade, parte de um computador que opera um disco

Drop – cair, deixar cair, soltar, queda para um posição mais baixa

Duplication – duplicação

DVD (Digital Video Disc) – videodisco digital

DVE (Digital Video Effects) – efeitos de vídeo digital

E

Edge – borda, margem, orla

Edit – editar, corrigir ou alterar texto ou programa

EDP (Electronic Data Processing) – processamento eletrônico de dados

Ellipse – elipse, forma oval alongada

Ellipsis – reticências (três pontinhos)

Else rule – regra else, caso contrário ou senão (or else: senão)

E-mail verification – verificação de (email) correspondência eletrônica

Employee – empregado

Empty – vazio

Enable – habilitar, ativar

Encode / Encoding – codificar; representar dados em forma de código; alfabeto que se deseja utilizar como fonte para um programa

End – terminar, término, fim

End block – final / fim de bloco

End of File (EOF) – Fim de arquivo

End of Run (EOR) – fim de execução

Enter – introduzir, inserir, entrar, digitar informação em um teclado

Erase – apagar

Eraser – apagador, borracha

Error – erro

Esc – código do caractere de escape ou tecla em u teclado

Evaluate – avaliar, calcular um valor ou quantidade

Example – exemplo

Except – excetuar, exceto

Exception – exceção

Execute – executar, rodar ou executar um programa

Exit – sair, abandonar

Experts – peritos, especialistas

Explore – explorar

Explorer – explorador

Export – exportar, salvar dados em um formato de arquivo diferente do original
Extended – estendido
Extract File – extrair arquivo
Eyedropper – conta-gotas

F

Fade out – imagem que desaparece gradualmente
Fan – ventilador, leque
FAQ (Frequently Asked Questions) – questões frequentemente formuladas ou perguntas mais frequentes
Far – distante, longe
Fast – rápido
Fault – falha
Field – campo
File – arquivar, arquivo
Fill – preencher
Fill color – cor do preenchimento
Filter – filtrar, filtro
Finally – finalmente
Finalization – finalização
Find – encontrar, achar
Finish – acabar, terminar
First – primeiro
Flood(ing) – inundar, inundação de dados
Floppy – flexível
Flow – mover-se suavemente, fluxo
Flowchart – fluxograma
Focus – focar, focalizar, foco
Fog – névoa
Font or fount – fonte, conjunto de caracteres, todos do mesmo tamanho, estilo e face
Foreground – de frente; primeiro plano; janela para aplicativo ativo
Form – formulário
Format – formatar, formato
Forward – remeter para um outro ponto, para diante, à frente, avançado, dianteiro
Frame – Quadro, estrutura, célula
Free – libertar, livre
From – preposição: de
FROM (Fusible Read Only Memory) – Memória fusível somente de leitura
Functions – funções
FTP (File Transfer Protocol) – Protocolo de Transferência de Arquivo

G

Games – jogos
Gap – lacuna, intervalo, espaço entre dados gravados
General – geral
Generate – gerar
Get – pegar, conseguir, instrução para a obtenção de um registro de um arquivo ou banco de dados

Giga – um bilhão
Glitch – qualquer coisa que cause a falha repentina de um computador
Global – global, que cobre tudo
Go – ir, vá
Go To – ir para, vá para
Grid – grade
Group – grupo
GUID (Globally-Unique Identifier) Identificador único global
Guide – guiar, guia

H

Hack – experimentar e explorar software e hardware de computador; forçar a entrada em um sistema de computação com objetivos criminosos
Halt – parar, parada, instrução de parada
Hand – mão
Handheld – portátil
Handle – alça, maçaneta, lidar
Hard – duro, rígido, sólido
Hardware – unidades físicas, componentes, circuitos integrados e discos e mecanismos que compõem um computador ou seus periféricos
Hazard – risco, falha
Header – cabeçalho ou registro inicial
Height – altura
Help – ajudar, ajuda
Hide Edges – esconder, ocultar bordas
High – alto
Hint – referência, pista, dica
Hit – pressionar uma tecla, acerto, sucesso
Home directory – diretório residente
Hot-spot – ponto de ativação; ponto quente, região de alta luminosidade em um filme ou tela de monitor
Hyperlinks – hiperligações, comandos que levam a outras páginas

I

I accept – (eu) aceito
Icon – ícone, símbolo gráfico
IDE (Integrated Development Environment) – ambiente de desenvolvimento integrado ou ambiente integrado de desenvolvimento
Idle – ocioso, que não está sendo usado
Image – imagem
Import – importar
In-line – linear, em linha
Include – incluir
Incompatible types – tipos incompatíveis
Increase – aumentar, aumento
Increment – incrementar, incremento
Index – índice

Information – informação
Inherited – herdado
Initialize – inicializar
Initialization – inicialização
Ink – tinta (de caneta, impressora, etc)
Ink bottle – tinteiro
In-place – no lugar, na posição correta ou normal
In-process – em processo
Input Box – caixa de entrada (para digitação de informações; retorna valor string)
Input Query – parecida com Inputbox, só que retorna um valor booleano
Insert – inserir
Inside-out – revertida
Install – instalar
Installation complete – instalação completa
Instance Size – tamanho da cópia de um aplicativo
Interactive – interativo
Interface – interface
Internet – rede remota internacional de computadores
Interval – intervalo, pequena pausa entre duas ações
Invalidate – invalidar
IT (Information Technology) – TI – Tecnologia da Informação
Italic – itálico, tipo de caracteres que se deitam para a direita
Item – item

J

Jack – tomada
Jam – congestionar, interferir, congestionamento
Jitter – tremulação, instabilidade
Job – uma unidade de trabalho para um computador; trabalho, serviço
JPEG (Joint Photographic Experts Group) – Grupo de Trabalho de Especialistas em Fotografia
Jumbo chip – chip gigante
Jump – saltar, pular, salto, pulo
Junk – livrar-se de um arquivo; lixo, refluxo, porcaria
Justify – marginar, alterar o espaçamento entre palavras ou caracteres em um documento de modo que as margens esquerda e direita fiquem em linha reta

K

K – símbolo usado para representar mil unidades
Kernel – núcleo, rotinas de intrução básicas, essenciais para quaisquer operações em um sistema de computador
Key – chave, tecla
Keyboard – teclado
Key frame – quadro chave
Key to disk – teclado para disco, sistema onde o dado é armazenado diretamente em disco sem qualquer processamento
Kind – tipo, espécie (subst.); [gentil](#) (adj.)

Knob – botão
Knowledge – conhecimento

L

Label – rotular, etiquetar, rótulo, etiqueta
Landscape – paisagem, orientação de uma página onde a borda mais longa é a horizontal
Lap – colo
LAP (Link Access Protocol) – Protocolo de Acesso ao Link
Large – grande
Laser (light amplification by stimulated emission of radiation) – amplificação de luz por emissão estimulada de radiação
Last – último
Lasso – laço
Latch – estabelecer um estado de saída; fecho, engate
Launch – lançar, lançamento
Layer – camada
Layout – esboço mostrando a distribuição física e tamanhos de elementos como texto e gráficos num determinado espaço
Layout manager – gerenciador de esboços / desenhos / leiaute
Leak – vazar, escoar, vazamento
Leap Year – ano bissexto
LED (Light Emitting Diode) – Diodo Emissor de Luz
Left – esquerdo, esquerda
Length – comprimento
Level – nível
Library – biblioteca
License Agreement – aceite de licença
Licence key – chave de licença
Line – linha
Line Up – alinhar
Link – ligar, conectar, unir, ligação, conexão
List – listar, lista
Load – carregar, carga
Local – local
Lock – bloquear, travar, trancar, trava, tranca
Locked – travado, trancado
Log in/on – entrada no sistema
Login name – nome de acesso / entrada no sistema
Log off/out – saída de sistema
Logger – registrador (de transações), dispositivo que registra chamadas telefônicas
Long – longo, comprido
Look For – procurar
Loop – procedimento em um programa de computador executado repetidamente até que uma condição seja satisfeita
Lose – perder
Loss – perda

Low – baixo
Lower Case – letras minúsculas

M

M (Mega) – um milhão
Machine – máquina
Macro – muito grande; série de comandos identificado por uma única palavra ou símbolo
Magnify – aumentar
Mail – remeter ou enviar por correio, correio
Main – principal, mais importante
Mainframe (computer) – computador de grande porte
Mask – mascarar, máscara
Master Password – senha Master (mestra)
Math – matemática
Maximize – maximizar, expandir para seu tamanho original
Media – mídia, meios de comunicação de informação para o público
Menu – menu; lista de opções ou programas disponíveis para o usuário
Menu bar – barra de menu / barra de lista de opções
Message – mensagem
Mess – bagunçar, bagunça
Method – método
Minimize – minimizar
Mode – modo
Modify – modificar
Model – modelar, modelo
Month – mês
Motion guide – guia de movimento
Mouse – pequeno dispositivo de entrada movido com a mão sobre uma superfície plana
Move (down/to/up) – mover para baixo/ para / para cima
Movie – filme
Multiple – múltiplo

N

NAK (Negative Acknowledgement) – aviso de recebimento negativo
Name – nome
Nano – bilionésimo
Narrow band – banda ou faixa estreita
Navigation – navegação
Needle – agulha
Nest – aninhar, embutir, incluir uma sub-rotina em um programa ou em outra rotina
Network – configurar rede, rede
New – novo
New user – novo usuário
News – notícia
Newsletter – relatório informativo, circular
Noise – ruído, barulho

Noisy – barulhento (a)

Null – nulo

Number – numerar, número

Num lock key – tecla que converte a função de um bloco de teclas numéricas para uma entrada numérica

O

Object – objeto

Object Browser – navegador de objeto

Odd – número ímpar

Off-line – desconectado da rede ou computador central

OK – ok, pronto

On – ligado, ativado; prep. sobre

On Click – em click

Online – conectado, em rede, ligado a um computador central

OOD (Object-Oriented Development) – desenvolvimento orientado para objetos

Open – abrir, aberto

Options – opções

Optimize – otimizar

Order – ordenar, instruir, direcionar, ordem, pedido

Ordinal – ordinal

OS (Operating System) – sistema operacional

Outlines – contornos, perfis

Oval – oval, círculo

Overflow – estouro, resultado matemático maior que os limites do sistema de memória numérica do computador

Overlap – sobrepor, sobreposição

Override – passar por cima, atropelar, suprimir, ignorar, anular

Owner – dono, proprietário

P

Package – pacote

Page – página

Page Setup – configuração de página

Page Up/Down – página acima, página abaixo

Paint – pintar, tinta

Panel – painel

Paradox – paradoxo

Parameters – parâmetros

Password – senha

Password Security – segurança de senha

Paste – colar, inserir texto ou gráfico que foram copiados para dentro de um arquivo

Path – caminho, possível rota

Pause – pausar, pausa, parada

PC (Personal Computer) – Computador Pessoal

Peak – atingir o ponto mais alto, pico, ponto mais alto

Pen – caneta

Pencil – lápis

Performance – desempenho
Picture – desenho, imagem
Pixels Per Inch – pixels por polegada
Play – tocar, brincar
PnP (Plug and play) - ligar e usar
Polygon – polígono
Pop-up window – janela instantânea, janela que pode ser exibida a qualquer momento
Position – posicionar, posição
Power – poder, potência
Preferences – preferências
Preview – pré-visualizar, visualização
Previous – anterior
Print – imprimir
Printer – impressora
Printhead – cabeça de impressão
Private – privado, particular
Procedure – procedimento
Process – processar, processo
Progress – progredir, progresso
Prohibit – proibir, indica ser proibido quaisquer alterações na tabela pai que tenha relação na tabela filha
Project – projetar, projeto
Property (ies) – propriedade, propriedades
Protected – protegido
Public – público
Published – publicado
Push – empurrar, apertar, pressionar

Q

Query Builder – construtor de consulta
Queue – enfileirar, fila
Quick – rápido, ligeiro
Quit – sair, abandonar
Quotation – citação

R

RAM (Random Access Memory) – Memória de Acesso Aleatório
Raise – levantar, elevar
Random – ao acaso
Randomize – tornar aleatório
Range – variar, alinhar, faixa, variação
Read – ler, leia
Read me – leia-me
Read-only – leitura somente, apenas
ROM (Read Only Memory) – Memória Somente para Leitura
Rectangle – retângulo
Re-enter – digitar / digite de novo

Release Capture – Liberar Capturar
Refresh – regenerar, restaurar, renovar
Register – registrar
Registration – registro, matrícula
Relay – retransmitir, retransmissão
Reload – recarregar
Remove – remover, excluir
Rename file – renomear arquivo
Repaint – repintar
Replace – substituir
Report – relatar, relatório
Request – pedir, solicitar, pedido, solicitação
Reset – restaurar, reinicializar
Restore – restaurar
Retrieve – recuperar
Return – retornar, retorno
Revert – reverter, retornar ao estado normal
Rewrite – reescrever
Rich Text Format – formato de arquivo texto que inclui comandos de texto que descrevem a página, tipo, fonte e formatação
Roam – perambular, movimentar-se livremente e ainda manter contato
Rotate – girar, rodar
Round – arredondar, redondo
Route – caminho, rota
Router – roteador
Routine – rotina
Row Size – tamanho da linha, fileira
Ruler – régua
Run – executar, fazer um dispositivo funcionar
Runtime – tempo de execução

S

Sample(s) – amostra(s), exemplo(s)
Save – salvar, armazenar dados em dispositivo de memória
Save As – salvar como
Save Changes – salvar mudanças
Save Project – salvar projeto
Save To File – salvar para arquivo
Scale Mode – Modo de Escala
Scan – varrer, esquadrinhar, varredura, esquadrinhamento
Scene – cena
Screen – proteger alguma coisa com uma tela; tela
Scroll – rolar a tela
Scroll Bars – (permite apresentar as) barras de rolagem (quando o volume do texto for superior ao volume do componente)
Search – buscar, busca, pesquisa
Seek – buscar, procurar

Select – selecionar
Self – si mesmo, referente a si próprio
Send – enviar
Server – servidor
Session – sessão
Set – estabelecer, atribuir; conjunto
Set Direction – estabelecer direção
Set up (verbo) – preparar equipamento para operação
Shape – dar forma; forma
Shared library – biblioteca compartilhada
Sheet – folha de papel
Shift – mudar, deslocar, mudança
Short Cut – atalho
Short String – cadeia curta
Show – mostrar, mostra
Show Cursor – (permite) mostrar o cursor/ponteiro do mouse
Single – único, somente um
Size – tamanho
Small – pequeno
Smooth – suavizar, suave, macio
Soften Fill Edges – suavizar bordas preenchidas
Sound – soar, som
Software – qualquer programa que instrui o hardware sobre a maneira como ele deve executar uma tarefa
Sort – ordenar, classificar
Source – fonte
Speed Bar – barra de velocidade
Speed Button – botão de velocidade
Speed Menu – menu rápido
Spin – rodar, girar rápido
Spy – espiar, espião
SQL (Structured Query Language) – Linguagem de Consulta Estruturada
Standard – padrão
Start – começar, iniciar, começo, início, partida
State – estado
Status – estado, importância ou posição
Status Bar – barra de estado (que dá informação sobre a tarefa executada no momento)
Stay on Top – ficar, permanecer no topo
Step – dar um passo para frente ou para trás; passo ou etapa
Stop – parar, interromper, parada
Store – armazenar, salvar dados que poderão ser usados mais tarde
Straighten – acertar, endireitar, consertar
String – cadeia ou sequência, série de caracteres alfanuméricos
String Grid – grade de cadeia de caracteres
Stroke color – cor do traço
Style – estilo
Subject – assunto; sujeito
Submit – submeter (a apreciação, avaliação)
Subselect – ferramenta para subselecionar
Supply – fornecer, suprir, fornecimento

Supplier – fornecedor
Support – apoiar, auxiliar, sustentar; apoio, suporte
Swap – trocar, permutar, troca
Symbol – símbolo
Synchronize – sincronizar
Syntax Check – Verificar Sintaxe
System – sistema

T

Tab – tabular, organizar texto em colunas
Tab Control – controle de tabulação
Tab Order – indica um índice para a ordem de tabulação de um componente
Tab Stop – determina se o componente receberá ou não foco através do teclado
Table – tabela
Table name – nome da tabela (que será utilizada)
Tag – identificador
Text – texto
Text Case – indica se o texto será em maiúsculas ou minúsculas
Thread – em cadeia
3-dimensional – tridimensional
Tile – ladrilhar, ladrilho; organizar grupo de janelas lado a lado, sem sobreposição
Tile Mode – Modo de Ladrilho
Time – tempo
Timer – marcador de tempo, temporizador, cronômetro, marcador de tempo
Tip – dica, conselho
Title – título; pronome de tratamento: senhor, senhora, etc.
Toggle – chavear; chavear entre dois estados
Tool – ferramenta
Top – topo, parte superior, de cima
Transfer – transferir
Tree View – visão da árvore
Trim (Left/Right) – eliminar (caracteres que estejam nos extremos esquerdo ou direito de uma string)
Turn on/off – ligar, desligar
Try – experimentar, tentar
Type – digitar; tipo

U

UI (User's Interface) – interface do usuário
Unassociate attributes – atributos não associados
Underline/ underlined – sublinhar, sublinhado
Undo – desfazer
Unit – unidade
Update – atualizar, atualizado, atualização
Upgrade – modernizar, tornar um sistema mais poderoso
Upper Case – letras maiúsculas
USB (Universal Serial Bus) – “circuito paralelo universal em série”; é um tipo de conexão para “ligar e usar”

(Plug and Play) que permite a conexão de periféricos sem a necessidade de desligar o computador
User – usuário

V

Vaccine – vacina, utilitário usado para detectar e eliminar vírus

Validate – validar

Value – valor

Variable – variável

Verify master password – caixa para verificar a senha master digitada

View – exibir, examinar, vista

VGA (Video Graphics Array) – Arranjo Gráfico de Vídeo

Visual Basic – linguagem de programação visual para criação de aplicações no ambiente Windows

VQB (Visual Query Builder) – Construtor de Consulta Visual

VM (Virtual Method Table) – Tabela de Método Virtual

W

Wait For – aguardar, aguarde, espere

Warranty – garantia

Wave – onda

Where – onde

While – enquanto

Wide – largo, amplo

Width – largura

Window – janela

Windows – janelas

Wire – fio, condutor

Wizard - mágico

Word – palavra

Work – trabalhar, trabalho

Work Area – área de trabalho

World – mundo

Write – escrever, escreva

X

Xerox – xerox; xerocar; fazer cópia

X-ray – raio x

Y

Yoke – cabeçote

Z

Zero – zerar, zero

ZIF (Zero Insertion Force) – Força de Inserção Zero

Zip Code / Postal Code – código de endereçamento postal / CEP

Zip drive – unidade de disco Zip

Zone – zona, região ou parte de uma tela

Zoom – abrir, mudar o comprimento focal de uma lente para ampliar o objeto no visor